GENİŞ ZAMANIN HİKÂYESİ-ŞİMDİKİ ZAMANIN HİKÂYESİ

زمن الماضي المستمر

Haberi muzârî fiil olan bir isim cümlesinin başına كان getirildiğinde, cümlenin anlamı geniş zamanın veya şimdiki zamanın hikâyesine çevirilmiş olur. Şöyle söylemek de mümkündür: كان'nin haberini muzârî fiil olarak kullanırsak, geniş zamanın veya şimdiki zamanın hikâyesi kipini elde etmiş oluruz. Cümlenin geniş zamanın mı, yoksa şimdiki zamanın mı hikâyesi olduğu, kullanılan zaman zarfından anlaşılır. Zaman zarfı kullanılmamışsa, her iki zaman kipine çevrilmesi mümkündür. Örnek:

محمدٌ يذهبُ إلى العَمَلِ. ← (Muhammed işe gidiyor/gider.)

كان محمدٌ يذْهبُ إلى العَمَلِ. ← (Muhammed işe gidiyordu/giderdi.)

Şimdi bu yapıyı *ketebe* fiili ile çekelim:

كان يَكتبُ – كانا يكْتُبانِ – كانوا يكْتُبُونَ

كانتْ تَكْتُبُ – كانَتَا تَكْتُبانِ – كُنَّ يَكْتُبْنَ

كُنْتَ تَكْتُبُ – كُنْتُما تَكْتُبانِ – كُنْتُمْ تَكْتُبُونَ

كُنْتِ تَكْتُبِينَ – كُنْتُما تَكْتُبانِ – كُنْتُنَّ تَكْتُبْنَ

كُنْتُ أَكْتُبُ – – كُنَّا نَكْتُبُ

Birkaç örnek cümle ile konuyu biraz daha pekiştirelim:

لَمَّا كُنْتُ فِي المدْرسةِ الابتدائيةِ كُنْتُ أَمْشِي من البيتِ إلى المدرسةِ كلَّ صَباحٍ.
(Ben ilkokuldayken her sabah evden okula yürürdüm.)

لَمَّا كُنْتُ طِفْلاً صَغيراً كُنْتُ أَلْعَبُ الكُرَةَ فِي الحَديقةِ.
(Ben küçük bir çocukken bahçede top oynardım.)

كُنْتُ أَمْشِي فِي هذه الساعةِ يومَ أَمْسِ.
(Dün bu saatte yürüyordum.)

كانتْ الأمُّ تطْبُخُ الطعامَ في المطبخِ.
(Anne mutfakta yemek pişiriyordu.)

كان الأطْفالُ يبْكُونَ من الجُوعِ والأمُّ لم تَكُنْ تَعْرِفُ ماذا تَفْعَلُ.
(Çocuklar açlıktan ağlıyorlardı, anne ne yapacağını bil(e)miyordu.)



Öğrenme Çıktısı

4 Geniş ve şimdiki zamanın hikâyesi kipini öğrenebilme

Araştır/ Tekrarla 4

Aşağıda verilen isim cümlelerinin zamanını “geniş ve şimdiki zamanın hikâyesi”ne çeviriniz.

الوَلَدُ يَقْرَأُ القُرْآنَ.

العائِلَةُ تَعيشُ في سعادَةٍ.

İlişkilendir/ Karşılaştır

Kur’an-ı Kerîm’in “Mâ’ide Sûresi” 61. ve “En‘âm Sûresi” 120. ayet-i kerimelerinde geniş zamanın hikâyesinin kullanımını inceleyiniz.

Anlat/ Paylaş

Geniş-şimdiki zamanın hikâyesini kullanarak bir hikâye anlatınız.